

Závěrečná zpráva z odborné praxe/stáže

Vyplněnou Závěrečnou zprávu je potřeba doručit v elektronické podobě (mpitrova@ff.jcu.cz) na Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích, a to do 15ti dnů po ukončení pobytu.

1. Osobní údaje

Jméno a příjmení:	
Kontaktní adresa:	
Telefon:	
E-mail:	
Vysílající VŠ:	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Fakulta:	Filozofická fakulta Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky
Akademický rok:	2012/13
Kontaktní osoba na vysílající VŠ:	PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.
Přijímací instituce:	Landkreis Freyung-Grafenau
Adresa:	Landkreis Freyung-Grafenau, Wolfkerstraße 3, 94078 Freyung
Země:	Spolková republika Německo
Kontaktní osoba na přijímací instituci:	Karl Matschiner
Délka pobytu: (dd.mm.rr)	Celková délka: od: 17. 06. 2013 do: 16. 08. 2013 Na okresním úřadě: od: 18. 07. 2013 do: 16. 08. 2013

2. Příprava odborné praxe/stáže

- Kde jste získal/a informace o odborné praxi:
 zahraniční odd. domácí VŠ, od ostatních studentů, hostitelská instituce, internet
 jiné zdroje (prosíme upřesnit) Uvedená stáž je výsledkem dlouhodobé spolupráce Ústavu evropských teritoriálních studií FF JU s bavorským partnerem a jejím koordinátorem je PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.
- Myslíte si, že odborná praxe byla:
 příliš krátká, příliš dlouhá, přiměřená
- Jste první z rodiny, kdo pracoval v zahraničí?
 ano, ne
- Jaký byl komunikační jazyk v hostitelské instituci? **Německý jazyk**
- Jak byste zhodnotil/a své znalosti jazyka, který jste používal/a v hostitelské zemi?

Před pobytem: **Úroveň C1**

Po pobytu: **Naučila jsem se rozumět bavorskému dialektu a získala jsem větší jistotu při komunikaci v německém jazyce.**

3. Ubytování, strava, doprava, ostatní

- Typ ubytování:
 na koleji, v bytě nebo domě společně s dalšími studenty, v hotelu/ubytovně,

v pokoji v domě místní rodiny, další (prosíme upřesnit)

- Kdo Vám pomáhal zajistit ubytování?
 hostitelská instituce studentská ubytovací kancelář/organizace, přátelé/rodina,
 soukromý trh,
 další (prosíme upřesnit)
- Jaká byla úroveň ubytování? (vybavení atp., typy jak si ubytování zařídit) **Ubytování bylo velmi dobré. Ve "Ferienpark Geyersberg" přímo ve Freyungu jsem měla apartmán s kuchyňkou a koupelnou.**
- Jaká byla cena ubytování? **Náklady hradila hostitelská organizace.**
- Jaké byly možnosti Vašeho stravování (příspěvek na stravování apod.)? **Náklady jsem si hradila sama. Potraviny bylo možné nakoupit v supermarketech ve Freyungu a také se stravovat v restauracích.**
- Doprava (jaké jsou varianty dopravy z ČR na přijímací instituci, místní ceny v EUR za jízdenku, tipy) **Autem**
- Kde a za jakých podmínek byl přístup do knihovny, na počítač, internet (průkazky, termíny, cena, problémy) **Ve "Ferienpark-Geyersberg" bylo na recepci možné bezplatně využívat wifi připojení.**
- Uznává přijímací instituce české cestovní zdravotní pojištění? ano, ne

4. Finanční podpora, náklady, celkové zkušenosti

- Celkové finanční náklady na odbornou praxi (průměrná částka na měsíc v EUR): **200 Euro**
- V jaké procentní výši přispěla finanční podpora k pokrytí celkových nákladů:

Grant od jiné organizace/nadace	<input type="text"/>	%
Prostředky hostitelské instituce (výplata)	100	%
Soukromá půjčka	<input type="text"/>	%
Finanční podpora od rodičů	<input type="text"/>	%
Vlastní úspory	<input type="text"/>	%
Jiné zdroje	<input type="text"/>	%

5. Hostitelská instituce

- V jaké instituci proběhla Vaše odborná praxe? Uveďte adresu a kontaktní údaje. **Landkreis Freyung-Grafenau, Wolfkerstraße 3, 94078 Freyung; kontaktní osoba: Karl Matschiner (+490 8551 57 – 333, karl.matschiner@lra.landkreis-frg.de)**
- V jakém časovém rozmezí proběhla Vaše odborná praxe? **Stáž probíhala ve dvou etapách. Nejprve měsíc v kanceláři Euregia, druhý měsíc poté na Okresním úřadu Freyung-Grafenau. Rozmezí stáže: 17. 06. 2013 do 16. 08. 2013; z toho od 18. 07. 2013 do 16. 08. 2013 na Okresním úřadě**
- Na jaké pozici či jakou práci jste vykonával/a? Přesně specifikujte.
Dostávala jsem různé administrativní úkoly, jako např. kopírování, tisk, psaní a zasílání dopisů či třídění pošty. Překládala jsem texty na webových stránkách okresu Freyung-Grafenau do češtiny a aktualizovala je přímo na webu. Dále jsem také překládala propagační materiály pro rodinné zimní středisko Mitterdorf a provedla jsem korekturu některých textů na webových stránkách střediska. Podílela jsem se na sestavení přehledu kontaktních údajů českých médií. Pomáhala jsem s přípravou podkladů pro projekt „Mitmachen Ehrensache!“. Dále jsem také napsala tiskovou zprávu pro německá a česká média. S kolegou Markem Pršínem jsme zrealizovali celkem 19 přednášek o českém vzdělávacím systému na různých bavorských školách (Realschulen, Gymnasien, FOS/BOS), k čemuž jsme si ještě před začátkem praktika připravili

podklady (schéma, power-pointová prezentace) a shromáždili informace. Tyto podklady jsme pak v průběhu praktika ještě rozšiřovali a doplňovali.

- Odpovídalo Vaše pracovní zařazení předběžné dohodě s hostitelskou institucí?
 ano, ne
V případě, že ne – proč?
- Jaká byla Vaše pracovní doba? **po-čt 8,5 hodin (+ min. 30 min. pauza), pá 5 hodin; celkem 39 hodin týdně**
- Byly Vám vytvořeny adekvátní podmínky pro práci?
 ano, ne
Tipy, problémy:
- Byla za průběh Vaší odborné praxe zodpovědná konkrétní osoba v hostitelské instituci?
 ano, ne
Kontakt na tuto osobu:
Karl Matschiner (+490 8551 57 – 333, karl.matschiner@lra.landkreis-frg.de)
Ansprechpartnerin beim Landratsamt: Frau Elena Fesl (elena.fesl@lra.landkreis-frg.de)
- Jaké znalosti získané studiem jste mohl/a v praxi využít? **Znalosti z oblasti veřejné správy (UAG/TVS), Regionálního managementu (KSR/REM), Interkulturní komunikace (UAG/TIKK), znalost německého jazyka (UAG/TKGN)**
- Jaké nové praktické a teoretické poznatky jste odbornou praxí získal/a? **Administrativní činnost okresního úřadu, projekty související s dobrovolnickou činností uskutečňovatné okresním úřadem**
- Splnila odborná praxe Vaše očekávání? **1**
stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná

6. Zhodnocení odborné stáže

- Celkové zhodnocení odborné praxe: **1**
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení akademického přínosu: **1**
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení osobního přínosu: **1**
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Setkal/a jste se během své odborné praxe s nějakými závažnými problémy?
 ano, ne
V případě, že ano, prosíme upřesnit:
- Myslíte si, že před a během Vaší odborné praxe Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany hostitelské instituce?: **1**
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
Co jste zejména postrádal/a?
- Jak byste zhodnotil/a svou integraci v hostitelské instituci mezi místní zaměstnance: **1**
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Doporučení budoucím studentům - stážistům (na co nezapomenout, na co se připravit, zvláštnosti hostitelské země ...): **Doporučila bych nemít strach z jazykové bariéry ani z pracovních neúspěchů. Všichni byli moc vstřícní a ochotní, nebyl problém požádat o radu nebo pomoc. Kolegové vítali každý projev zájmu a snahy.**

Poznámky:

Vyplnění a odevzdání Závěrečné zprávy z odborné praxe/ je podmínkou k získání stanoveného počtu kreditů z předmětu UAG/TOP. Po kontrole úplnosti údajů bude zpráva zveřejněna na webových stránkách Ústavu česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích.